



## Les autorités communales pour la législature 2015 - 2020

### L'ÉCHO D'AVULLY

Bulletin communal d'information  
N°65 / Juin 2015



AVULLY  
COMMUNE  
DU CANTON  
DE GENEVE

## Séances du Conseil municipal des mois de janvier, mars et mai 2015

L'exécutif informe le délibérant :

- qu'une lourde intervention sur le fond mobile de la piscine a dû être effectuée, le montant des travaux s'élevant à Frs 35'000.-;
- que l'imad (aide à domicile) ouvre une antenne logistique à Avully, dans l'ancienne école (bâtiment Braillard);
- que des travaux de réfection et de remplacement de jeux pour enfants ont cours au hobbyland et sur la place de Gennechy;
- que le site internet de la commune a totalement été relooké;
- qu'il a rencontré le président du Conseil d'Etat, François Longchamp, dans le cadre des discussions menées sur des dossiers impliquant la commune et l'Etat.

Le Conseil municipal a :

- donné son accord de principe pour le dépôt en demande d'autorisation de construire du projet de réhabilitation de l'ancien presbytère et de la maison Stadlmayer;
- approuvé les comptes 2014, qui présentent Frs 4'363'272.43 aux charges et Frs 4'912'106.08 aux revenus, l'excédent de revenus s'élevant à Frs 548'833.65.

## Atelier d'Epeisses

Maud Saini

### Souhaitez-vous apprendre l'utilisation de la couleur?

Des stages de peinture et d'éducation créatrice sont proposés, aux enfants, adolescents et adultes, durant les vacances par l'Atelier d'Epeisses.

Du lundi 6 au vendredi 10 juillet 2015  
de 10h00 à 12h00.



A la découverte des couleurs...

Atelier d'Epeisses  
Maud Saini  
Route d'Epeisses 65  
maudsaini@apec-ge.ch

## FC Donzelle

Olivier Wälti

### Stage de foot 17 au 21 août 2015



Equipe juniors du FC Donzelle

C'est la meilleure façon de préparer le début de la nouvelle saison.

#### Informations générales:

Le Camp de Foot du FC Donzelle est ouvert aux filles et aux garçons.

Nous accueillons aussi bien des joueurs de notre club que des enfants souhaitant découvrir le foot pour la première fois.

Les entraînements et les groupes sont adaptés en fonction du niveau et de l'âge des joueurs.

Lieu: Stade Municipal du Moulin - La Plaine

Prix : 220.-

Garçons et filles: né(e)s entre 2003 et 2007  
(8 à 12 ans)

Renseignements : Olivier Wälti 076 379 81 36  
owaelti@iprolink.ch

## Notre club est à la recherche de nouveaux joueurs-joueuses, pour la nouvelle saison 2015-2016.

Ecole de foot

2007-2010, reprise le mercredi 26 août 2015  
13h45-15h45, stade du Moulin à La Plaine.

Juniors E : 2006-2005

Juniors B : 2000-1999

Juniors D : 2004-2003

Juniors A : 1998-1996

Juniors C : 2002-2001

Renseignements, questions, inscriptions :

Olivier Wälti, Responsable du mouvement Juniors  
FC Donzelle

076 379 81 36 / owaelti@iprolink.ch



#### PV en version intégrale

Après leur approbation, les procès-verbaux en version intégrale sont disponibles sur internet [www.avully.ch](http://www.avully.ch) ou sur simple demande à la Mairie.

## Législature 2015-2020

Au soir du 19 avril, vous avez choisi vos autorités pour une durée de cinq ans, contre quatre auparavant. Près de la moitié du Conseil municipal (7 sur 15) est renouvelé, tandis qu'Annick Maison, nouvelle adjointe, remplace Claude Bieri au sein de l'exécutif.

(Re)découvrez qui elles / ils sont :

### Exécutif:



▼  
*Maria Scheibler, Adjointe*



▼  
*René Riem, Maire*



▼  
*Annick Maison, Adjointe*

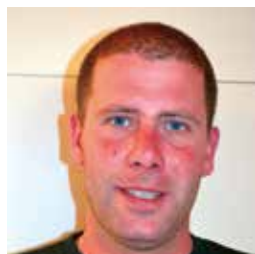
### Conseil municipal:



▼  
*Cyril Baudin*



▼  
*Magali Besse Giorgi*



▼  
*Nicolas Binet*



▼  
*Marozia Carmona Fischer*



▼  
*Pascal Dethiollaz*



▼  
*Daniel Fuchs*



▼  
*Philippe Gillibert*



▼  
*Samuel Half*



▼  
*Verena Jendoubi*



▼  
*Olivier Matthey-Jonais*



▼  
*Zita Minasso Rota*



▼  
*Julie Monbaron*



▼  
*Stéphanie Papaioannou*



▼  
*Cécilia Schäfer*



▼  
*Philippe Tièche*

## "Dancing Classroom"

*Sidonie, Christophe, André élèves de 8P*

**C'est un cours pendant les heures scolaires auquel les 5P, 6P, 7P et 8P ont participé.**

Dans ce cours, on a appris à danser les danses de salon suivantes: le Fox Trot, le Tango, la Polka, le Merengue, la Rumba, le Swing et la Valse.

Derrière ces danses, il y a aussi tout en travail autour du respect. Chaque jour nous avons fait des petits progrès quant à la relation que nous avons entre nous (entre les filles et les garçons).

Nous avons appris à nous regarder dans les yeux, à nous parler gentiment et à avoir confiance en notre partenaire.



Les garçons sont appelés les gentlemen et les filles les ladies.

Au début de chaque leçon, les gentlemen "escortent" les ladies jusqu'à la piste de danse et font attention à leurs partenaires durant tout le cours. Tous les garçons dansent avec toutes les filles et même avec la maitresse...

A la fin du cours nous avons appris le Stomp. Ce n'est pas une danse de salon mais une danse qui se fait tous ensemble. On a bien rigolé, c'est entraînant !

Nous avons dansé deux fois quarante-cinq minutes par semaine c'était chaque fois un moment de plaisir. Toute la classe a apprécié ce cours et de plus nous avons une très gentille teaching artist (notre enseignante de danse) qui s'appelle Stefania.



## Fête des Promotions: samedi 27 juin 2015

**Le lieu de la fête change cette année, une tente située dans le verger de l'école accueillera les enfants et les parents pour toute la partie festive.**

### Programme:

- 15h00 Préparation du cortège à Gennechy
- 15h30 Départ du cortège, accompagné par la Fanfare Municipale d'Avully

### La fête se déroulera totalement dans le verger sous la tente

- 16h00 Spectacle des enfants de la 1P à la 8P  
15 min. après la fin du spectacle, ouverture des jeux pour les enfants dans le verger
- 18h30 Lâcher de ballons
- 19h00 Ouverture des stands nourriture  
Raclette, grillade, salades, desserts
- 20h30 Concours de danse



### A l'attention des parents:

Le cortège des Promotions est réservé aux enfants.

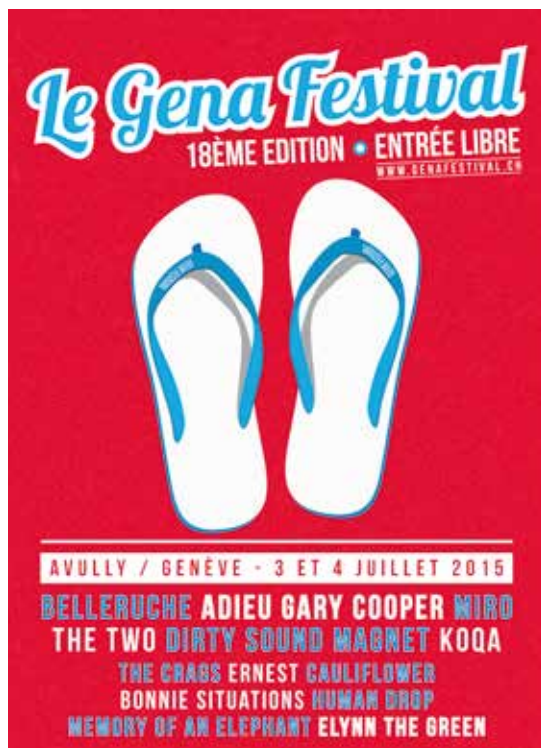
## Gena Festival 3-4 juillet 2015

Patrick Fonjallaz, comité Gena Festival

### 18<sup>ème</sup> édition

#### Programmation:

Human Drop (CH, GE / reggae)  
 The Bonnie Situation (CH, GE / rock)  
 Adieu Gary Cooper (CH, GE / pop rock electro)  
 Miro (F / chanson)  
 Cauliflower (CH / jazz hip hop)  
 Elynn The Green (CH / folk)  
 The Two (CH / blues)  
 Memory of an Elephant (CH / rock cajun)  
 Ernest (F / chanson)  
 The Crags (CH, GE / pop rock)  
 KoQa (CH / beatbox)  
 Dirty Sound Magnet (CH / rock)  
 Belleruche (UK / electro soul)



## Choeur Théâtral d'Avully

Véronique Moret

### 1945

Cette année-là ..... Création de l'ONU, de l'assurance maladie, ouverture du premier magasin Migros à Genève.

Cette année-là ..... C'est l'année la plus sèche depuis 14 ans et la plus chaude depuis 1873.

Cette année-là ..... L'Allemagne capitule le 8 mai et un défilé militaire a lieu à Genève.

Cette année-là ..... Naissances en autres de Bob Marley, Eddy Merckx, Marthe Keller, Sheila, Daniel Cohn-Bendit, Marielle Goitschel et Eric Clapton.

Cette année-là ..... Il se passe aussi des choses dans notre petit village d'Avully ! C'est à ce moment-là qu'est fondé le Chœur Mixte d'Avully, chœur qui chantait à Saint Gervais depuis 1941 mais qui cette année-là s'ouvre à d'autres confessions.

En 1997, il devient le Chœur Théâtral d'Avully.

Au mois de novembre, le Chœur fêtera donc ses 70 ans. Il partagera avec joie ce moment avec vous en mettant sur pied, ou plutôt en scène, quelques concerts, dont deux à Avully.

Dans le prochain Echo d'Avully, il y aura tous les détails, lieux et horaires de ces concerts.

A bientôt et bon été à tous !

#### Editeur

Mairie d'Avully

#### Réalisation

Responsable: Joëlle Nicolet  
 Maquette: Candy Factory  
 Imprimé sur papier recyclé,  
 certifié FSC: Satimat Green

#### Mairie d'Avully

Chemin des Tanquons 40  
 CH-1237 Avully  
 T 022 756 92 50  
 F 022 756 92 59  
 info@avully.ch  
 www.avully.ch

#### Horaires d'ouverture

Lundi: 7h30-12h  
 Mercredi: 9h-12h et 14h-16h  
 Jeudi: 15h-18h30



AVULLY  
 COMMUNE  
 DU CANTON  
 DE GENÈVE